

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2012. gada 19. jūlijs),

ar ko groza Padomes Direktīvas 94/80/EK, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā tiesības balsot un kandidēt pašvaldību vēlēšanās izmanto Savienības pilsoņi, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav, pielikumā iekļauto "pašvaldības pamatvienību" sarakstu

(2012/412/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 22. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 19. decembra Direktīvu 94/80/EK, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā tiesības balsot un kandidēt pašvaldību vēlēšanās izmanto Savienības pilsoņi, kas dzīvo dalībvalstī, kuras pilsoņi tie nav⁽¹⁾, un jo īpaši tās 2. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvas 94/80/EK pielikumā ir uzskaitītas "pašvaldības pamatvienības", kas nosaka direktīvas darbības jomu.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 94/80/EK 2. panta 2. punktu dalībvalsts paziņo Komisijai, ja kādu no direktīvas pielikumā minētajām pašvaldības vienībām valsts tiesību aktu izmaiņu rezultātā aizstāj cita vienība vai ja šādu izmaiņu dēļ kādu no vienībām likvidē vai izveido jaunas vienības. Komisija pielāgo pielikumu, veicot atbilstīgu aizstāšanu, svītrojumu vai papildinājumus, un šo pārstrādāto pielikumu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

(3) Dānija, Grieķija, Īrija, Latvija un Lietuva ir informējušas Komisiju, ka pēc grozījumiem valstu tiesību aktos šo valstu "pašvaldības pamatvienības" ir mainītas. Šie tiesību akti ir oficiāli paziņoti Komisijai.

(4) Attiecīgi būtu jāgroza Direktīvas 94/80/EK pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Direktīvas 94/80/EK pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2012. gada 19. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 368, 31.12.1994., 38. lpp.

PIELIKUMS

Direktīvas 94/80/EK pielikumā "pašvaldības pamatvienību" sarakstu aizstāj ar šādu:

"Pašvaldības pamatvienība" šīs direktīvas 2. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē ir:

— Austrijā:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

— Beļģijā:

commune/gemeente/Gemeinde,

— Bulgārijā:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление,

— Kiprā:

δήμος, κοινότητα,

— Čehijas Republikā:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

— Dānijā:

kommune, region,

— Igaunijā:

vald, linn,

— Somijā:

kunta, kommun, kommun på Åland,

— Francijā:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

— Vācijā:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

— Grieķijā:

δήμος,

— Ungārijā:

települési önkormányzat; község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat; megye,

— Īrijā:

City Council, County Council, Borough Council, Town Council,

— Itālijā:

comune, circoscrizione,

— Latvijā:

novads, republikas pilsēta,

— Lietuvā:

Savivaldybė,

— Luksemburgā:

commune,

- Maltā:
Kunsill Lokali,
 - Nīderlandē:
gemeente, deelgemeente,
 - Polijā:
gmina,
 - Portugālē:
município, freguesia,
 - Rumānijā:
comuna, orașul, municipiul, sectorul (numai în municipiul București) și județul,
 - Slovākijā:
samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,
 - Slovēnijā:
občina,
 - Spānijā:
municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,
 - Zviedrijā:
kommuner, landsting,
 - Apvienotajā Karalistē:
counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.”
-